

德语中星期名称由来 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/147/2021_2022__E5_BE_B7_E8_AF_AD_E4_B8_AD_E6_c105_147826.htm 古代巴比伦人对每周7天按照七大行星命名，希腊、罗马人又用代表各种行星的神命名一周的7天，即：Sonne（太阳，古人把太阳也视作行星），Mond（月亮），Mars（火星，战神），Merkur（水星，商业神），Jupiter（木星，主神），Venus（金星，爱神）和Saturn（土星，农神）。公元四世纪时，日耳曼人从希腊、罗马人那里借译（Lehnübersetzung）了星期的名称。来源：www.examda.com Montag“月亮日”：ahd. manetac，mhd. montac。法语为Lundi来自罗马月亮神Luna。来源：www.examda.com Dienstag与Dienst无关，而是与日耳曼人的战神Tiu或Ziu有关（ahd. ziostag，mhd. ziostag）。这在英语的Tuesday中还能看出。法语Mardi来自战神Mars。Mittwoch最初名称Wodans-/Odinstag起源于自日耳曼人最高的神Wodan（北日耳曼人为Odin，相当于罗马的主神Jupiter）。在英语的Wednesday中还可以看出这个来源。德语的Mittwoch（ahd. mittiwoche, mittawehha, mhd. mit[te]woche）源自lat. media hebdomas（一周的中间）。这是因为天主教想以此消除异教的影响。法语的Mardi与罗马神话中的商业神墨丘里（Merkur）有关。Donnerstag是根据日耳曼的第二主神雷神Donar/Thor命名的：mhd. donerstac, ahd. donares Tag。法语Jeudi表示“Jupitertag”，据传说，Jupiter也是主管雷电的。Freitag根据Wodan/Odin的妻子Friga命名：ahd. fria-, frijetag, mhd. vritac。相当于罗马的爱神维纳斯（Venus）。Samstag主

要使用于南德、莱因地区。mhd. sam(e)ztac, ahd. sambaztac , 跟法语的Samedi一样，起源于希伯来语的Sabbath（犹太人的安息日）。而英语的Saturday则是唯一保存了罗马神话中的农神Saturn这个成分（拉丁语dies saturni）。在德国北部和中部，人们用Sonabend表示星期六：ahd. sunnunabend, mhd. sun[nen]abent。来源：www.examda.com Sonntag是太阳日，或主日：ahd. sunnuntag, mhd. sun[nen]tac。英语Sunday与其同源。而法语的Dimanche则来自拉丁语 dominicus（上帝日）。西班牙语中的星期日是Domingo，因此世界著名男高音Placido Domingo（多明戈），其姓氏的意思就是“星期日先生”。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com